



**MICHELIN**



# Floryda



**ERGO**  
HESTIA®

Udane  
*Wakacje*

Partner wydawniczy @Bezdroża

**Tytuł:**  
**Tytuł oryginału:**

**Floryda** – Udane Wakacje  
Floride. Le Guide Vert

**Koncepcja serii:**  
**Redaktor prowadzący:**  
**Tłumaczenie:**  
**Redakcja:**  
**Korekta:**  
**Koncepcja graficzna:**  
**Redakcja techniczna map:**  
**Skład:**  
**Fotoedycja:**  
**Zdjęcie na okładce:**

Marzena Daszewska, Tomasz Ostrowski  
Magdalena Matyja-Pietrzyk  
Magdalena Kubas  
Paulina Kielan, Anna Palonek  
Aleksandra Marczuk, Urszula Czerwińska  
Marzena Daszewska, Paweł Kosmański  
Dawid Kwoka  
MSP Studio Magdalena Suchy-Polańska  
Dawid Kwoka  
© rabbit75\_dep / Depositphotos.com

Wszelkie prawa zastrzeżone. Nieautoryzowane rozpowszechnianie całości lub fragmentu niniejszej publikacji w jakiegokolwiek postaci jest zabronione. Wykonywanie kopii metodą kserograficzną, fotograficzną, a także kopiowanie książki na nośniku filmowym, magnetycznym lub innym powoduje naruszenie praw autorskich niniejszej publikacji.

Wszystkie znaki występujące w tekście są zastrzeżonymi znakami firmowymi bądź towarowymi ich właścicieli.

Autor oraz wydawnictwo Helion dołożyli wszelkich starań, by zawarte w tej książce informacje były kompletne i rzetelne. Nie biorą jednak żadnej odpowiedzialności ani za ich wykorzystanie, ani za związane z tym ewentualne naruszenie praw patentowych lub autorskich. Autor oraz wydawnictwo Helion nie ponoszą również żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikłe z wykorzystania informacji zawartych w książce.

Wydawnictwo Helion  
ul. Kościuszki 1c, 44-100 Gliwice  
tel.: 32 2309863  
e-mail: [redakcja@bezdroza.pl](mailto:redakcja@bezdroza.pl),  
Księgarnia internetowa: <http://bezdroza.pl>

Drogi Czytelniku!

Jeżeli chcesz ocenić tę książkę, zajrzyj pod adres:

<http://bezdroza.pl/user/opinie/?beflu1>

Możesz tam wpisać swoje uwagi, spostrzeżenia, recenzję.

Wydanie I  
ISBN: 978-83-283-0916-6

Copyright © Le Guide Vert Michelin – Michelin & cie  
Le Guide Vert Michelin, 46, avenue de Breteuil, 75324 Paris Cedex 07  
Copyright © for the Polish Edition by Helion, 2015

- **Kup książkę**
- **Poleć książkę**
- **Oceń książkę**

- **Księgarnia internetowa**
- **Lubię to!**
- Nasza społeczność**

# Floryda



© DavidRits / Fotolia.com

*Udane  
Wakacje*

**Kup książkę**

**Poleć książkę**

# Miami ★★★

Błękitne niebo, zabytki stylu art déco, bogaty kalendarz wydarzeń kulturalnych, wspaniałe plaże pokryte białym piaskiem i przejrzysta turkusowa woda, a wszystko to w pobliżu Karaibów... W ostatnich latach w Miami odrodziło się życie kulturalne, a ogromny port turystyczny, który co roku przyjmuje 9 mln przybyszów, zapewnił miastu sławę jednej z najważniejszych atrakcji Stanów Zjednoczonych. Bo Miami to – jak stwierdziła amerykańska pisarka Marjory Stoneman Douglas – „najbardziej irytujące, najbardziej rozpasane i najbardziej żywe miasto świata”.

## Usytuowanie

Obszar metropolitalny Miami obejmuje Miami-Dade oraz wiele wysp, w tym Miami Beach (połączonych z wybrzeżem siedmiorgiem mostów drogowych), Virginia Key i Key Biscayne (łączy je ze sobą i z lądem Rickenbacker Causeway).

## Zwiedzanie

### MIAMI BEACH ★★★ (Plan I s. 48)

*South Beach (na południe od 23rd St.) najlepiej odkrywać, spacerując pieszo uliczkami słynnego Art Déco Historic District. Z MacArthur Causeway, ulicy przy której wznoszą się luksusowe rezydencje zbudowane na sztucznie utworzonych wyspach Star, Palm i Hibiscus, roztacza się wspaniały widok na ogromne okręty wpływające do portu w Miami.*

Palmy, plaże, oryginalna architektura, populacja złożona z emerytów i ludzi show-biznesu – oto Miami Beach, tropikalny raj Stanów Zjednoczonych.

**Art Déco Historic District** ★★★ przyciąga stałych bywalców i masy turystów spragnionych zakupów. Ten malowniczy zakątek, pełen rezydencji z lat 20. XX w., w 1979 r. został wpisany do oficjalnego rejestru zasobów kulturowych Stanów Zjednoczonych. To tutaj można znaleźć największe zagęszczenie zabytków w stylu *art déco* na świecie. Od wschodu zajmującą 2,5 km<sup>2</sup> dzielnicę zamyka brzeg Oceanu Atlantyckiego, od zachodu – Lenox Avenue, od południa – 6th Street, a od północy – Dade Boulevard, wzdłuż Collins Canal.

### Ocean Drive ★★ (B2-3)

Znajdujące się w Lummus Park **Art Déco Welcome Center** (*Oceanfront Auditorium, 1001 Ocean Dr.* – tel.: 305 531 2014 – [www.mdpl.org](http://www.mdpl.org) – codz. 9.30–17.00) organizuje wycieczki z przewodnikiem po dzielnicy i mieście (czas trwania 1,5 godz. – 25 USD). Można tu także wypożyczyć ciekawie przygotowany audioprzewodnik po Art Déco Historic District.

Serce South Beach bije wzdłuż głównej ulicy, która biegnie nad oceanem. O każdej porze dnia i nocy kawiarnie i bary są wypełnione gośćmi. Po drugiej stronie bulwaru znajduje się wspaniała plaża **Ocean Beach** ★★, a między 1st Street a 15th Street rozciąga się **Lummus**



Kolorowa iluminacja budynków przy Ocean Drive

## Art déco

Styl *art déco* rozwinął się w Stanach Zjednoczonych w latach 30. XX w. W Miami pracowało wówczas pięciu znanych architektów: Lawrence Murray Dixon, Henry Hohauser, Albert Anis, Robert Swartburg i Roy France. Cechą charakterystyczną stylu, który wykształcił się z międzynarodowego minimalizmu, powstałego w Europie po I wojnie światowej, są stylizowane zdobienia nanoszone na dużych blokach cementu. Geometryczne linie, masywne fasady i płaskorzeźbione dekoracje to wspólne elementy budynków w stylu *art déco* w całych Stanach Zjednoczonych. Dekoracje projektowane w Miami wyróżniają się na ich tle tematyką zdobień – z uwagi na klimat króluje motyw tropikalny – oraz nowoczesnymi materiałami, takimi jak neon czy szkło.

Po II wojnie światowej wielu żołnierzy, zamieszkujących dotąd hotele w South Beach (SoBe), sprowadziło się tu na stałe z rodzinami. Większość inwestycji realizowano w północnych dzielnicach Miami. Dopiero urządzona tu w 1966 r. retrospektywa Międzynarodowej Wystawy Sztuki Dekoracyjnej i Wzornictwa, która odbyła się w Paryżu w 1925 r., przywróciła zainteresowanie stylem *art déco* i dzielnicą SoBe.

W latach 70. Barbara Baer Capitman i Leonard Horowitz założyli organizację Miami Design Preservation League, która wzięła pod swoje skrzydła zabytki Miami, w tym budynki w stylu *art déco*.

**Park**, który codziennie rano otwiera swe podwoje dla dbających o kondycję mieszkańców miasta, niezależnie od wieku.

Tradycyjną lokalną zabudowę najlepiej reprezentują **Park Central** (nr 640) – z 1937 r., projektu Henry'ego Hohausera – który z daleka przyciąga wzrok narożną fasadą z charakterystycznymi pionowymi podziałami, oraz gmach **Majestic** (nr 660), zaprojektowany w 1940 r. przez Alberta Anisa jako swoisty pastisz wiedeńskiej secesji, inspirowany filmami Fritza Langa. Słynna narożna latarnia jest częścią budynku **Waldorf Towers** (nr 860), który można łatwo rozpoznać po biało-pomarańczowej fasadzie. Budowla była jednym z pierwszych zabytków odrestaurowanych przez Miami Design Preservation League.

**Breakwater** (nr 940) wyróżnia futurystyczna wieża, a powstały w 1935 r. według projektu Henry'ego Hohausera **Edison** (nr 960) – ciekawa arkada na parterze, a także łukowate okna i neośródziemnomorska kolumnada.

Z tradycyjną zabudową w stylu *art déco* kontrastują dynamiczne linie stylu *streamline moderne*, charakteryzującego się zastosowaniem poziomych podziałów architektonicznych i opływowych form, które pozwalają odkryć epokę zafascynowaną ruchem i prędkością zarówno we wzornictwie, jak i w prężnie rozwijającym się przemyśle i transporcie. Nawiązujący formą do statków rejsowych **Beach Patrol Station** z 1930 r. projektu Roberta Taylora (nr 1001) został niedawno wkomponowany, jako tylna elewacja, w pochodzące z lat 50. **Oceanfront Auditorium**. Wzniesiony w latach 30. **Amsterdam Palace** (inaczej: Casa Casuarina; nr 1116) to inspirowana stylem włoskiego renesansu willa z nawiązującym do średniowiecznych form portalem i gotyckim sklepieniem. Niedługo była własnością Gianniego Versace, który obrał Miami na swą główną siedzibę. Projektant mody wywołał skandal, gdy kazał wyburzyć przyległy do posiadłości hotel i zbudować w jego miejscu basen. Fala prac restauracyjnych budynków w stylu *art déco* rozpoczęła się od powstałego w 1937 r. **hotelu Leslie** (nr 1244; w czasie prac nad przewodnikiem budynek był remontowany). Szybko przyszła kolej na przyciągający wzrok budynek **Carlyle'a** z 1941 r. (nr 1250) oraz wykończony alabastrem gmach **Cardozo** z 1939 r. (nr 1300). Renowacji poddano również rezydencję **Cavalier** z 1936 r. (nr 1320) oraz największy zabytek tego stylu w mieście – **The Tides** (nr 1220) – powstały w 1936 r. według projektu L. Murraya Dixona. Spacer szlakiem zabytków można kontynuować, idąc wzdłuż Collins Ave (s. 50).

## The Wolfsonian-FIU ★★ (B2)

1001 Washington Ave. – tel.: (305) 531 1001 – [www.wolfsonian.org](http://www.wolfsonian.org) – codz. z wyjątkiem śr. i świąt 12.00–18.00 (pt. do 21.00) – 7 USD, wstęp wolny w pt. 18.00–21.00.

Budynek Washington Storage Company, który powstał w 1927 r. według projektu architektów Robertsona i Pattersona, wyróżnia się betonową fasadą w stylu mauretańskim. Dawniej znajdował się tu strzeżony skład, do którego bogacze z Miami oddawali w depozyt cenne przedmioty. Obecnie budynek należy do Florida International University. Wewnątrz mieści się muzeum oraz centrum badawcze, które sprawuje pieczę nad zbiorami Mitchell Wolfson Collection. Ośrodek zajmuje się konserwacją zabytków i posiada kolekcję 70 tys. dzieł sztuki amerykańskiej i europejskiej (brytyjskiej, niemieckiej, włoskiej i holenderskiej) z lat 1885–1945, w tym rysunki, makiety architektoniczne, rzeźby, ceramikę, szkło oraz meble. Na piątym piętrze jest prezentowana stała ekspozycja



ok. 300 prac z kolekcji ośrodka (urbanistyka, wzornictwo przemysłowe, reklama, propaganda polityczna), a na szóstym i siódmym piętrze są goszczone wystawy czasowe. W budynku znajdują się również pracownie konserwatorskie i biura. W głównym hallu jest umieszczona **fontanna**, w którą wkomponowano okazałą kratę okienną z terakoty, przeniesioną tu z budynku teatru powstałego w 1929 r.

### **Washington Avenue** (A2-3/B1-2)

**Old City Hall** – 1130 Washington Ave. Jest to dawny ratusz miejski utrzymany w stylu śródziemnomorskim, który wybudowano po przejściu huraganu w 1926 r.

**World Erotic Art Museum** – 1205 Washington Ave. – tel.: (305) 532 9336 lub 1 866 969 WEAM – [www.weam.com](http://www.weam.com) – pn.–czw. 11.00–22.00, pt.–nd. 11.00–24.00 – 15 USD – wstęp tylko dla osób pełnoletnich. Muzeum prezentuje prywatną kolekcję sztuki erotycznej, na którą składa się 4 tys. eksponatów.

**US Post Office** – 1300 Washington Ave. Budynek jest doskonałym przykładem architektury powstałej w okresie przeprowadzonych w latach 30. robót publicznych. Styl ten określa się mianem *depression moderne* – jego cechy charakterystyczne to prostota, zastosowanie geometrycznych brył i monochromatyzm.

### **Espanola Way** ★ (B2)

*Między Washington Ave. a Drexel Ave.*

Znajdujące się w tym zakątku budynki w stylu neośródziemnomorskim gościły kiedyś komunę artystów – obecnie można tu znaleźć wiele kawiarni, które wieczorami wypełniają się liczną klientelą.

### **Lincoln Road Mall** (AB1)

*Przy Lincoln Rd, między Washington Ave. i Alton Rd. – w ciągu dnia kursują tu tramwaje.*

Ten deptak jest najstarszym centrum handlowym Miami Beach. Znajduje się tu wiele sklepów (większość jest otwierana około południa), galerii i restauracji oraz centralnie położony plac z fontannami, których baseny są wykonane z koralowca. Carl Fisher, który w 1915 r. wykonał projekt urbanistyczny Lincoln Road Mall, nazwał tę ulicę Piątą Aleją Południa. W latach 60. Morris Lapidus przygotował projekt deptaka, a i dzisiaj często wykonywane są tu dodatkowe prace. Na zachód od Drexel Avenue znajdują się najbardziej eleganckie sklepy i butik, w których można nabyć zabytkowe meble, biżuterię, książki i ubrania prêt-à-porter.

**Lincoln Theatre** (nr 541-555), zabytkowe kino w stylu *art déco* wzniesione w 1935 r., jest obecnie siedzibą **New World Symphony** (tel.: 305 673 3330 – [www.nws.edu](http://www.nws.edu) – koncerty w okresie od X do V).

**Artcenter South Florida** (nr 800 i 810) to grupa galerii i sal wystawienniczych, w których są prezentowane prace fotografików, artystów-ceramików, malarzy i grafików (inne Artcenters znajdują się przy Lincoln Rd 924 i 1035-1043, Lenox Ave. 1655-1659 oraz Pennsylvania Ave. 1632).

**Walk of the Stars** to słynna promenada celebrytów. Swoje gwiazdy na chodniku mają tu m.in. Chita Rivera, Julie Andrews i Don Johnson.



Washington Avenue – budynek w stylu art déco



© sahanritu / Depositphotos.com

### Holocaust Memorial

**Sterling Building** (nr 927) góruje nad całą ulicą falowaną linią fasady z wkomponowanymi ceglami i elementami ze szkła i terakoty.

W 1934 r. na rogu Lenox Ave. został wzniesiony **Colony Theatre** (nr 1040 – tel.: 305 674 1040). Obecnie odbywają się tu przedstawienia teatralne i muzyczne oraz wydarzenia kulturalne.

### Holocaust Memorial ★ (A1)

1933–1945 Meridian Ave. – tel.: (305) 538 1663 – [www.holocaustmemorialmiamibeach.org](http://www.holocaustmemorialmiamibeach.org) – codz. od 9.00 do zachodu słońca.

Jest to miejsce pamięci poświęcone ofiarom Holokaustu. Monument z różowego kamienia przywiezionego z Jerozolimy powstał w 1990 r. Na środku placu wznosi się rzeźba *Sculpture of Love and Anguish* wykonana przez Kennetha Treistera.

### Bass Museum of Art ★ (B1)

2100 Park Ave. – tel.: (305) 673 7530 – [www.bassmuseum.org](http://www.bassmuseum.org) – śr.–nd. 12.00–17.00 (pt. do 21.00) – 8 USD.

W 1964 r. nowojorski filantrop John Bass podarował swoją kolekcję sztuki gminie Miami Beach, która stworzyła muzeum. We wnętrzach zaaranżowanych przez japońskiego architekta Aratę Isozakiego są prezentowane godne uwagi wystawy. Warta odnotowania jest m.in. galeria egipska, ale na uwagę zasługują również zbiory malarstwa, w tym prace Rubensa i Botticello, a także dzieła sztuki współczesnej i fotografii.

### Collins Avenue ★ (B1)

Przy alei znajdują się trzy hotele z charakterystycznymi, geometrycznymi fasadami, typowymi dla stylu lat 40. XX w.: **National** (nr 1677), **Delano** (nr 1685) i **Ritz-Carlton** (nr 1701). Uwagę zwraca ogromny **mural** (przy skrzyżowaniu Collins Ave. i 44th St.) autorstwa Richarda Haasa. Iluzjonistyczny łuk tryumfalny stanowi ramę dla Fontainebleau Hilton Resort and Towers. Na rogu ulicy wznosi się **hotel Fontainebleau** (nr 4447). Ekscentryczny budynek powstał w 1954 r. według projektu Morrisa Lapidusa. Za hotelem rozpoczyna się nadmorska promenada (od 23rd Street do 47th Street).

Na północ i zachód od alei zobaczymy luksusowe rezydencje Middle Beach i Bal Harbour Village, a nieopodal mieści się **Bal Harbour Shops** (nr 9700), mekka światowej mody.

Nieco na południe, na rogu 8th Avenue, znajduje się strzelisty budynek **Tiffany**, którego forma przywołuje na myśl styl hollywoodzki. Budowla została wzniesiona w 1939 r. według projektu Lawrence’a Murraya Dixona.

### WYNWOOD I DESIGN DISTRICT ★★ (Plan na tylnej stronie okładki)

W latach 80. uznawano tę dzielnicę za „ziemię niczyją”, a dzisiaj jest centrum artystycznego życia miasta.

### Wynwood ★ (B1)

Wynwood jest dzielnicą artystów i awangardy. Warto się wybrać do tutejszych galerii, sklepików, barów i restauracji. Najlepiej przyjść tu w dni pracujące, gdyż w weekendy galerie są zamknięte.



© iStock / Depositphotos.com

Mural zdobiący budynek w dzielnicy Wynwood

Budynek, w którym mieści się **Panther Coffee** (2390 N.W. 2nd Ave. – zob. ramka Informator s. 60), wyróżnia się wyjątkową fasadą. Przy 2550 North West 2nd Avenue znajduje się **Wynwood Walls**. Ściany budynku pokrywają malowidła stworzone przez lokalnych artystów – to wymarzone miejsce, aby podziwiać bogactwo stylów i tematyki.

Warto rozważyć zwiedzanie okolic z przewodnikiem – **Art Walks** odbywają się w każdą drugą sobotę miesiąca ([www.wynwoodartwalk.com](http://www.wynwoodartwalk.com) – 20 USD – czas trwania 1 godz.)

**Rubell Family Collection** ★ – 95 N.W. 29th St. – tel.: (305) 573 6090 – [www.rfc.museum](http://www.rfc.museum) – XII–VII: wt.–sb. 10.00–18.00 – 10 USD (dzieci i młodzież poniżej 18 lat 5 USD). Galeria zaskakuje i szokuje, ale przede wszystkim skłania do stawiania sobie pytań... W dużym hangarze eksponowane są obrazy, instalacje i przedmioty autorstwa współczesnych artystów żyjących w Ameryce.

### Design District ★ (B1)

Między North East 2nd Avenue, North Miami Avenue, North West 38th Street i North West 41st Street rozciąga się dzielnica, w której króluje design i która nieustannie się zmienia. W budynku **De la Cruz Collection** ★ (23 N.E. 41st Str. – tel.: (305) 576 6112 – [www.delacruzcollection.org](http://www.delacruzcollection.org) – wt.–sb. 10.00–16.00 – wstęp wolny) można obejrzeć prywatną kolekcję dzieł sztuki współczesnej, a w galerii **Locust Projects** (3852 N. Miami – tel.: (305) 576 8570 – [www.locustprojects.org](http://www.locustprojects.org) – wt.–sb. 10.00–17.00 – wstęp wolny) – obiekty sztuki eksperymentalnej.

### LITTLE HAVANA (Plan II s. 52)

W zachodniej części miasta leży najbardziej malownicza dzielnica Miami. Granice „Małej Hawany” przebiegają wzdłuż brzegu rzeki Miami, przez South West 37th Avenue, North West 7th Street i Coral Way.

**Calle Ocho** (8th Street) wybrzmiewa dźwiękami hiszpańskojęzycznej wspólnoty, która zamieszkuje dzielnicę. Pełno tu kramów i kawiarni, w których można skosztować kubańskiej kawy podawanej w malutkich filiżankach.

Warto rozpocząć spacer na rogu S.W. 32nd Ave. i S.W. 8th S. i kierować się na wschód. Od S.W. 26th Ave. Calle Ocho jest ulicą jednokierunkową.

### CORAL GABLES ★★ (Plan III s. 54)

Przy Miracle Mile (Coral Way) lub Ponce de Leon Blvd można zostawić samochód na parkingu (parkometry) – centrum warto zwiedzić, spacerując pieszo – poza centrum lepiej przemieszczać się samochodem lub

### Schronienie

W 1896 r., gdy powstawało Miami, w miejscu Little Havana rósł sosnowy las. Na początku XX w. na terenach położonych na zachód od brzegu rzeki Miami powstały dwie eleganckie podmiejskie dzielnice, Riverside i Shenandoah. Pod koniec lat 20. zaczęli tu napływać imigranci z Europy Wschodniej. W latach 50. ich miejsce zajęły wspólnoty hiszpańskojęzyczne, w tym uciekający przed represjami reżimu Fidel Castro emigranci z Kuby. Największą arterią „Małej Hawany” jest South West 8th Street, czyli US-41 (Tamiami Trail).



autobusem (trzeba jechać linią C kursującą z Miami Beach w kierunku Downtown, wysiąść na przystanku Government Center, a następnie jechać kolejką Metrorail do stacji Douglas Rd i linią 37 do Miracle Mile). Bezpлатny plan miasta można dostać w City Hall (405 Biltmore Way).

Przy Giralda Avenue, między Ponce de Leon Boulevard a Galiano Street znajduje się wiele modnych restauracji, Aragon Avenue to rejon butików.

Coral Gables liczy ok. 41 tys. mieszkańców i jest ograniczone ulicami South West 57th Avenue (Red Road), South West 37th Avenue (Douglas Road), South West 8th Street (droga US-41) i South West 72nd Street (Sunset Drive). Miasteczko zostało założone w latach 20. i niemal od razu zdecydowano, by usytuować w nim siedzibę uniwersytetu. Mieszczą się tu ważne centra handlu międzynarodowego, a przydrożne budynki stanowią wspaniałe przykłady architektury w stylu neośroziemnomorskim.

## Bramy miejskie (AB1)

Wejścia do Coral Gables strzegą łuki tryumfalne nawiązujące do architektury hiszpańskich miast. W latach 1922–27 zbudowano cztery z ośmiu planowanych bram miejskich: **Granada Entrance** (Granada Blvd i Tamiami Tr.), **Commercial Entrance** (Alhambra Cir., Madeira Ave., Douglas Rd), **Douglas Entrance** (Tamiami Tr. i Douglas Rd) oraz **Country Club Prado Entrance** (Country Club Prado i Tamiami Tr.).

## Coral Way (AB1)

Ta duża arteria przecina miasto ze wschodu na zachód. Odcinek między Douglas Road a Le Jeune Road zwany jest **Miracle Mile**. Jest to rejon handlowy, w którym znajdziemy zarówno eleganckie butikie, jak i niedrogie sklepy z modną odzieżą.

Pod numerem 169 mieści się **Colonnade Building** (1926), który wyróżnia się wspaniałą fasadą z kolumnami w stylu korynckim oraz bramą wejściową w stylu baroku hiszpańskiego. Niegdyś mieściły się w nim biura handlowe Merricka. W czasie II wojny światowej budynek został przekształcony w ośrodek ćwiczeniowy dla pilotów. Wewnątrz warto zwrócić uwagę na marmurowe zdobienia wysokiej rotundy.

Na końcu Miracle Mile znajduje się zdobiony koralowcem **City Hall** (405 Biltmore Way).

**Coral Gables Merrick House** – 907 Coral Way – tel.: (305) 460 5361 – zwiedzanie tylko z przewodnikiem (45 min): śr. i nd. 13.00–16.00 – nieczynne w święta – park otwarty codz. – 5 USD. W Coral Gables znajduje się dom rodzinny George'a Merricka z charakterystycznymi frontonami (*gables*), do których nawiązuje nazwa budynku. Pierwszy, drewniany dom powstał w tym miejscu w 1899 r.

Styl willi wzniesionych przy Coral Way, w rejonie Toledo Street i Madrid Street, nawiązuje do architektury śródziemnomorskiej. Położony nieopodal **Poinciana Place** (nr 937) to wzniesiona w 1916 r. siedziba państwa Merricków, natomiast zdobiony koralowcem **Casa Azul** (nr 1254) to dom własny architekta H. George'a Finka, wybudowany w 1924 r.

## Historic Villages ★ (AB2)

Przejażdżka samochodem po swoistym muzeum na wolnym powietrzu pozwala dopełnić wizyty w architektonicznym królestwie Merricka. Budynek wznoszące się w tej części Coral Gables powstały w latach 20. XX w. Ich wnętrza nie są udostępnione zwiedzającym, ponieważ domy są nadal zamieszkałe.

Na terenie **Florida Pioneer Village** (okolice 4409 Santa Maria St.) zobaczymy domy wzniesione w stylu kolonialnym, typowym dla południowej Florydy. W **Italian Village** (Montserrat St.) wznoszą się budynki o fasadach pokrytych białym tynkiem, przypominające dzisiejsze budownictwo jednorodzinne, **French Normandy Village** (Viscaya Ave., Viscavy Ct. i Alesio Ave.) z murem pruskim i ścianami szkieletowymi przywołuje na myśl normandzką wieś z XV w., **Chinese Village** (Castania Ave., Maggiore St., San Sovino Ave., Riviera Dr.) wyróżnia się budowlami z dachami krytymi żółtą dachówką. **French City Village** (1000 Hardee Rd) została zainspirowana francuskimi miastami z XVIII w., a **French Country Village** (500 Hardee Rd) reprezentuje francuski styl rustykalny. **Dutch South African Village** (okolice 6612 Le Jeune Rd) z kolei nawiązuje do XVII-wiecznego holenderskiego stylu kolonialnego z Afryki Południowej.

## Biltmore Hotel ★★ (A2)

1200 Anastasia Ave. – tel.: (305) 445 1926 – [www.biltmorehotel.com](http://www.biltmorehotel.com) – zwiedzanie tylko z przewodnikiem (30 min): nd. o 13.30 i 14.30 – wstęp wolny.

Wzniesiony w 1926 r. budynek był najbardziej prestiżowym hotelem w południowej części Florydy. Masywną bryłę w stylu neośródziemnomorskim, z wysoką na 91 m wieżą



Masywna bryła Biltmore Hotel

w stylu sewilskim widać z odległości wielu kilometrów.

Budowa liczącego 275 pokoi hotelu trwała zaledwie 11 miesięcy. Z 10 mln dolarów wyłożonych na prace budowlane, milion został przeznaczony na ozdobienie **hallu wejściowego**★. W dawnych czasach hotel mógł się poszczycić klubem w stylu włoskiego renesansu, 20 kortami tenisowymi, dwoma polami golfowymi, kilkoma kilometrami szlaków do jazdy konnej, boiskiem do gry w polo oraz ogromnym **basenem**. Do dyspozycji odwiedzających hotel był również zastęp gondolierów, którzy przewozili gości do plaży znajdującej się w zatoce Biscayne.

W czasach świetności hotel gościł gwiazdy formatu Binga Crosby'ego, Judy Garland czy Ginger Rogers. Lata prosperity zakończył krach giełdy papierów wartościowych w 1929 r. W latach 1942–68 budynek służył jako szpital wojskowy i dopiero w 1987 r. rozpoczęto renowację basenu, sal balowych oraz hallu na piętrze. Obecnie organizuje się tu eleganckie wesela i kręci wielkie amerykańskie produkcje filmowe.

### Venetian Pool★★(A1)

2701 DeSoto Blvd – tel.: (305) 460 5356 – koniec V–poł. VIII: pn.–pt. 11.00–18.30, sb., nd. i święta 10.00–16.30; poł. VIII–V: wt.–nd. 10.00/11.00–16.30/17.30 (w zależności od pory roku) – 7,70/11,50 USD w zależności od pory roku (dzieci poniżej 12 lat 4,15/6,60 USD) – na basen mają wstęp dzieci od 3 lat).

Nawiązujący do stylu weneckiego projekt urządzonego w dawnych kamieniołomach centrum rozrywki powstał w 1922 r. jako wspólne dzieło artysty Denmana Finka i architekta Phineasa Paista. Znajduje się tu kasyno oraz wieże i latarnie podobne do tych, które oświetlają wenecki Canal Grande.

### Fairchild Tropical Botanic Garden★★(B2)

16 km na południe od centrum – 10901 Old Cutler Rd Gables – tel.: (305) 667 1651 – [www.fairchildgarden.org](http://www.fairchildgarden.org) – codz. 9.30–16.30 – nieczynne 25 XII – 25 USD (dzieci i młodzież w wieku 6–17 lat 12 USD).

David Fairchild był znanym amerykańskim botanikiem i to jemu jest dedykowany ten największy ogród botaniczny w Stanach Zjednoczonych, który istnieje od 1938 r. Na obszarze 34 ha odtworzono ekosystemy dla 2,5 tys. gatunków roślin i drzew pochodzących ze wszystkich zakątków świata. Rośliny są pogrupowane według rodzin, do których należą. Przejazdka **kolejką** (40 min – odjazd co godzinę: pn.–pt. 10.00–15.00, sb.–nd. 10.00–16.00) pozwala zapoznać się z ponad 500 gatunkami palm i sagowców. W oddzielnej szklarni rosną gatunki zagrożone wyginięciem.





Fairchild Tropical Botanic Garden

Warto wstąpić do **Butterfly Garden** – szklarni, w której pośród egzotycznych roślin żyją niezliczone gatunki motyli.

### COCONUT GROVE ★★ (Plan II s. 52)

Coconut Grove, najstarsza dzielnica Miami, powstała nad otoczoną tropikalnymi ogrodami zatoką Biscayne. Rosną tu figowce bengalskie z charakterystycznymi gałęziami, które wrastają w ziemię, tworząc nowe pnie. W tętniącym życiem centrum miasteczka zachowała się zabudowa w stylu śródziemnomorskim z lat 20. XX w. W sobotę, która jest dniem targowym, w centrum można nabyć owoce i warzywa od lokalnych producentów. W Coconut Grove odbywają się: słynny **Art Festival** (w połowie lutego), **Goombay Festival** (na początku czerwca) i **King Mango Strut** (pod koniec grudnia).

### Vizcaya Museum and Gardens ★★★ (B1)

3251 S. Miami Ave. – tel.: (305) 250 9133 – [www.vizcaya.org](http://www.vizcaya.org) – codz. 9.30–16.30 (willa otwarta do 17.00, park otwarty do 17.30) – zamknięte we wt., Święto Dziękczynienia i 25 XII – 18 USD (ulotka informacyjna 2 USD, audioprzewodnik 5 USD).

Nad brzegiem zatoki Biscayne wznosi się willa w stylu włoskiego renesansu otoczona rozległym, klasycznym ogrodem w stylu francuskim. Budynek powstał w 1916 r. jako zimowa rezydencja przedsiębiorcy **Jamesa Deeringa** (1859–1925). Projekt przygotował F. Burrall Hoffman Jr., a nad wykończeniem i dekoracją wnętrz czuwał Paul Chalfin.

Wnętrza urządzono w stylu nawiązującym do renesansu, baroku, rokoka i neoklasyzmu. Tapety **hallu wejściowego** zostały namalowane w paryskim atelier Josepha Dufoura



Posiadłość Vizcaya – willa w stylu włoskiego renesansu

# Floryda



## ***Ruszajcie w świat z przewodnikami Michelin!***

*Zapraszamy w podróż po najwspanialszych regionach świata.*

*W trzech częściach przewodnika „Udane Wakacje” znajdziecie niezbędne informacje o celu Waszej podróży:*

- informacje praktyczne – przydatne przed podróżą i w jej trakcie
- zaproszenie do podróży – część zawierająca wiadomości geograficzno-historyczne i kulturowe
- zwiedzanie Florydy – rozdział prezentujący interesujące miasta i propozycje tras

**Gwiazdki** (tradycyjny system oceny atrakcji turystycznych)

- ★★★ zobacz koniecznie
- ★★ warto odwiedzić
- ★ godne uwagi

**Precyzyjne mapy**

- mapa atrakcji Florydy na wewnętrznej stronie przedniej okładki
- plany najważniejszych miast i mapy atrakcyjnych regionów
- plan Greater Miami na wewnętrznej stronie tylnej okładki

Nr katalogowy: **30621**

Księgarnia internetowa:  
**<http://bezdroza.pl>**

Zamówienia telefoniczne:  
**tel.: 0 801 339900**  
**kom.: 0 601 339900**

ISBN 978-83-283-0916-6



9 788328 309166 >



Zaplanuj trasę podróży  
z serwisem  
**[www.ViaMichelin.com](http://www.ViaMichelin.com)**

**Cena 19,90 zł**

# PROGRAM PARTNERSKI

GRUPY WYDAWNICZEJ HELION



1. ZAREJESTRUJ SIĘ
2. PREZENTUJ KSIĄŻKI
3. ZBIERAJ PROWIZJĘ

Zmień swoją stronę WWW  
w działający bankomat!

**Dowiedz się więcej i dołącz już dzisiaj!**

<http://program-partnerski.helion.pl>

GRUPA WYDAWNICZA  
 **Helion SA**